

# St. Joseph - San José

Roman Catholic Church  
4<sup>th</sup> Sunday of Lent

Iglesia Católica Romana  
IV Domingo de Cuaresma

## Parish Center - Centro Parroquial

11901 Acacia Avenue, Hawthorne, CA 90250  
Tel: (310) 679-1139

Office Hours - Horario de Oficina

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 7:15pm

Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm

Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

Web: [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org)

St. Joseph School: For more information please visit  
[www.saintjosephsschool.org](http://www.saintjosephsschool.org)  
or call at (310) 679-1014



## HOLY MASS

### Daily Mass

8am: Bilingual

5pm: Spanish

### Sunday Mass

5pm (Saturday Vigil)

6am | 7:15am (Bilingual) |

10:45am | 12:30pm (Youth Mass)

### Holy Days

8am: Bilingual

5pm: Spanish

7pm: Bilingual

## SANTA MISA

### Misa Diaria

8am: Bilingüe

5pm: Español

### Misa Dominical

7pm (Vigilia Celebrado el Sábado)

7:15am (Bilingüe) | 9am | 2:15pm

4pm | 6pm | 8pm

### Días Santos

8am: Bilingüe

5pm: Español

7pm: Bilingüe

## Reconciliation (Confessions) | Reconciliación (Confesiones)

Monday—Lunes  
5:45pm-6:30pm

Tuesday — Martes  
5:45pm-6:30pm

Friday — Viernes  
5:45pm-6:30pm

Saturday — Sábado  
2:00pm-4:45pm

## Eucharist Adoration (With Exposition of the Blessed Sacrament) | Adoración Eucarística (Con Exposición del Santísimo)

Monday | Lunes  
9am-9pm

Tuesday | Martes  
9am - 9pm

Wednesday | Miércoles  
9am-5pm

Thursday | Jueves  
5pm- 9pm

Friday | Viernes  
9am-9pm

## Anointing of the Sick - Unción de los Enfermos

Mass: Second Monday of the Month at 3:30pm

Misa: Segundo Lunes de Cada Mes a las 3:30pm

## Unción de los Enfermos

Por favor llame al inicio de una enfermedad grave o antes de una operación.

Este Sacramento es más efectivo cuando la persona está consciente y alerta.

## Calendar | Calendario

3/17	6:00PM	St. Joseph School Gala~Gala de la Escuela de San José
3/19	7:00PM	Mass in Honor of our Patron Saint: St. Joseph~Misa en Honor a nuestro Patrono San José

All Catholic Women are invited to the ACCW Meeting that will be hosted by St. Joseph on the 24th of May in the Guadalupe Hall. Check in and gathering will be at 9:30am, the meeting will start at 10am. Mass will be at 11:30am followed by a lunch at 12:30PM. The cost of the lunch is \$10.00.

Please contact Tina Warminiski at (310) 676-5996 or (310) 529-6354 for more information.

The Catholic Daughters Meeting date for April has been changed to 4/11/15 due to 4/4/15 being an Easter weekend. It will be at the same place and time (which is at the Rectory at 10:00am.

For more information, please contact:  
Genny Santos, Regent @ (310) 462-2946  
Alma McDonald, Vice Regent @ (310) 679-7643

### Readings

### Lecturas

Readings for March 15th. | Lecturas del 15 De Marzo

1<sup>st</sup> Reading | 1.<sup>a</sup> Lectura: 2 Chronicles 36:14-16, 19-23 or 1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a

Psalm | Salmo: 137 or 23

2<sup>nd</sup> Reading | 2.<sup>a</sup> Lectura: Ephesians 2:4-10 or Ephesians 5:8-14.

Gospel | Evangelio: John 3:14-21 or John 9:1-41 [1, 6-9, 13-17, 34-38].

Readings for March 22nd. | Lecturas del 22 de Marzo

1<sup>st</sup> Reading | 1.<sup>a</sup> Lectura: (Jeremiah 31:31-34) or Ezekiel 37:12-14.

Psalm | Salmo: 51 or 130

2<sup>nd</sup> Reading | 2.<sup>a</sup> Lectura: (Hebrews 5:7-9) or Romans 8:8-11.

Gospel | Evangelio: (John 12:20-33) or John 11:1-45 [3-7, 17, 20-27, 33b-45].

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

### Readings for the Week

### Lecturas de la Semana

Monday/  
Lunes | Is 65:17-21; Ps 30:2, 4-6, 11-13b; Jn 4:43-54

Tuesday/  
Martes | Ez 47:1-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; Jn 5:1-16

Wednesday/  
Miércoles | Is 49:8-15; Ps 145:8-9, 13cd-14, 17-18; Jn 5:17-30

Thursday/  
Jueves | 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rm 4:13:16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a

Friday/  
Viernes | Wis 2:1a, 12-22; Ps 34:17-21, 23; Jn 7:1-2, 10, 25-30

Saturday/  
Sábado | Jer 11:18-20; Ps 7:2-3, 9bc-12; Jn 7:40-53

### Weddings

### Bodas

Congratulations! Thank you for choosing St. Joseph Church as the place to celebrate your marriage. Preparation takes approximately 6 months. To begin the process it is necessary that the couple attend an information night. This meeting takes place in Room 5 of the school once a month and is always the second Monday of each month at 7:00 in the evening.

**FOR MORE INFORMATION:  
PARISH CENTER, 310-679-1139**

**FOR INFORMATION ABOUT BAPTISMS, QUINCEAÑERA,  
AND ANNULMENTS CONTACT:  
PARISH CENTER, 310-679-1139**

Felicidades! Gracias por elegir a la Iglesia de San José como el lugar para su celebración de Boda. La preparación se toma aproximadamente 6 meses. Para comenzar es necesario que la pareja atienda una noche de información. La noche de información se lleva a cabo el segundo lunes de cada mes a las 7:00PM en el salón 5 de la escuela.

**PARA MAS INFORMACION:  
CENTRO PARROQUIAL, 310-679-1139**

**PARA INFORMACION SOBRE LOS BAUTIZOS,  
QUINCEAÑERAS, Y ANULACIONES CONTACTE:  
CENTRO PARROQUIAL, 310-679-1139**

*For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him*  
*Jn. 3:14-21*

Everyone since Adam and Eve struggles between believing the lies of Satan and the Truth of God; between self-condemnation and believing that God created every person good. We need to be aware of this constant battle, to be able to distinguish the voice of Satan from the voice of God. Be thankful for the faith that you have been given that enables you to infallibly hear the full Truth of Jesus the Savior, through the Community of Faith, the Church, in communion with our Holy Father Pope Francis. Your faith enables you to hear the voice of Jesus's teachings and leading you in the Truth that leads you to full life.

Lent is the opportunity to take time from the usual business and focus on the Love of Jesus and our need for continual conversion, the need to change our hearts of stone to the heart of Jesus, who saves us. Take time to see the hand of God throughout human history. The people of God abandoned His way and worshiped the idols of their political allies. They refused the saving hand of God. Defeated in exile the Lord moved Cyrus a non-believer, to free them. In your own life, how many times has the Lord saved you from your own destructive behavior? How many times have you suffered because you did not follow the Way of the Lord? Sin is self-condemnation, sin is sick living, sin is a rejection of Love, and sin always carries the terrible pain of self-condemnation.

Today and every day, make time to meet the Lord, be filled with his joy and Peace. As we live more fully in the light and life of the Lord, we automatically become aware of how we have not lived in his Way and are in need of the healing gift of forgiveness—reconciliation. Be healthy be joyful, be saved in Jesus.

*Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él.*  
*Jn. 3: 14-21*

Todo el mundo desde que Adán y Eva luchan entre creer las mentiras de Satanás y la Verdad de Dios; entre la auto-condenación y la creencia de que Dios creó a cada persona buena. Tenemos que ser conscientes de esta batalla constante, para ser capaces de distinguir la voz de Satanás de la voz de Dios. Sea agradecido por la fe que se le ha dado que le permite oír infaliblemente la verdad plena de Jesús el Salvador, a través de la Comunidad de Fe, la Iglesia, en comunión con el Santo Padre Francisco. Tu fe te permite escuchar la voz de la enseñanzas de Jesús y que conduce a la Verdad que te lleva a la vida plena.

La Cuaresma es la oportunidad para tomarnos el tiempo de la actividad habitual y enfocarnos en el amor de Jesús y nuestra necesidad de conversión continua, la necesidad de cambiar nuestros corazones de piedra en el corazón de Jesús, que nos salva. Tómese el tiempo para ver la mano de Dios a través de la historia humana. El pueblo de Dios abandonó Su manera y adoró a los ídolos de sus aliados políticos. Rechazaron la mano salvadora de Dios. Derrotado en el exilio, el Señor tienta a Ciro, un no-creyente, para que los liberara. En sus propias vidas , ¿cuántas veces los ha salvado el Señor de sus propio comportamiento destructivo? ¿Cuántas veces usted ha sufrido porque usted no siguió el camino del Señor? El pecado es la auto-condenación, el pecado es vivir enfermo, el pecado es un rechazo del amor, y el pecado siempre lleva el terrible dolor de la auto-condena.

Hoy y todos los días, haga tiempo para recibir al Señor, llenarse con su alegría y paz. Al vivir más plenamente en la luz y vida del Señor, automáticamente somos conscientes de lo que no hemos vivido en Su Camino y estamos en la necesidad del don sanador del perdón—reconciliación. Sea saludable sea alegre, sean salvados en Jesús.

<p><b>St. Vincent de Paul Society Corner</b></p>	<p><b>Rincón Vicentino</b></p>
<p>“...the light has come into the world, but people love the darkness rather than the light, because their deeds are evil. Those who do evil things hate the light and will not come to the light because they do not want their evil deeds to be shown up. But those who do what is true come to the light in order that the light may show that what they did was in obedience to God. (Jn 3:19-21)</p> <p>In this selfish society and where the consumerism suffocates us, let’s gaze at Christ so that he can fill us with his light and that that light shine through us, in our service, charity and love towards others; that we share our time and our worldly material and spiritual goods and in this way we be examples for our future generations; dispelling the darkness and guiding to Jesus who is the true light.</p>	<p>“...la luz vino al mundo, y los hombres prefirieron las tinieblas a la luz, porque sus obras eran malas. Pues el que obra el mal odia la luz y no va a la luz, no sea que sus malas obras sean descubiertas y condenadas. Pero el que hace la verdad va a la luz para que se vea claramente que todo lo hace de acuerdo con la voluntad de Dios. (Jn 3:19-21)</p> <p>En esta sociedad egoísta y donde el consumismo nos ahoga, fijemos la mirada en Cristo para que nos llene de su luz y esa luz resplandezca a través de nosotros, en nuestro servicio, caridad y amor hacia los demás; que les compartamos nuestro tiempo y nuestros bienes materiales y espirituales y así seamos ejemplo para nuestras futuras generaciones; disipando las tinieblas y guiándolos hacia Jesús que es la verdadera luz.</p>
<p><b>God’s Gift of Freedom</b></p>	<p><b>El Don de la Libertad de Dios</b></p>
<p>The Sacrament of Reconciliation (Confession) is the Lord’s gift of freedom. Make the decision to live this freedom on one of the 4 days we have confessions. Monday Tuesday and Friday 5:30 until 6:45 PM and Saturday 2:00 PM until 4:45.</p> <p>TUESDAY MARCH 10, Penance Service Confessions will begin at the normal time –5:30 PM and at 7:00 PM there will be a Penance Service. We should have 5 or more priests for confessions, which will continue during the Service.</p>	<p>El Sacramento de la Reconciliación (Confesión) es el don de libertad que nos da el Señor. Tome la decisión de vivir esta libertad en uno de los cuatro días que tenemos confesiones , Lunes, Martes y Viernes de las 5:30pm-6:45PM y Sábados de las 2PM-4:45PM.</p> <p>El MARTES 10 DE MARZO, las Confesiones comenzarán en su horario regular —5:30PM y a las 7:00PM tendremos nuestro Servicio Penitencial. Tendremos 5 o mas sacerdotes para las confesiones que continuaran durante el Servicio.</p>
<p><b>Divine Mercy Celebration</b></p>	<p><b>Festividad de La Divina Misericordia</b></p>
<p>The Parish Community of St. Joseph and its Ministries invites all parishioners, the Sunday after Easter to celebrate the annual Feast of The Divine Mercy of the Lord. The celebration will begin on Saturday, April 11th at 7pm and continue with the Sunday celebration, April the 12th.</p> <p>Each Ministry will sponsor a Mass on Sunday April 12, in honor of the Infinite Mercy of God for his people. The Mariano and Pilgrims of the Divine Mercy Ministries will sponsor the Feast Mass on Sunday April 12th at 6pm. Feast expressed by the Lord to his devoted St. Faustina, the first Sunday after Easter.</p> <p>The mercy of God is the refuge and shelter for all poor and sinful souls. Fr. Edgardo</p>	<p>La Comunidad Parroquial de San José y sus Ministerios invita a todos los feligreses, después del domingo de la Resurrección a celebrar la Fiesta Anual de La Divina Misericordia del Señor. La celebración empezará el día sábado 11 de abril a las 7pm y continuara con las celebraciones del día domingo 12 de abril.</p> <p>Cada Ministerio patrocinara una Misa en los horarios del día domingo 12 de abril, en honor a la Infinita Misericordia de Dios para con su pueblo. Los Ministerios Mariano y Peregrinos de la Divina Misericordia patrocinaran la Misa de Fiesta el domingo 12 de abril a las 6pm. Fiesta expresada por el Señor a su devota Sor Faustina, el primer domingo después de la Pascua.</p> <p>La Misericordia de Dios es el refugio y amparo para todas las almas pobres y pecadoras. Pr. Edgardo</p>

## Stations of the Cross

*Stations of the Cross at Calvary Cemetery at 2PM  
every Sunday during Lent*

All are invited to pray the Stations of the Cross at Calvary Cemetery, 4201 Whittier Boulevard, East Los Angeles, 90023, at 2pm, every Sunday in Lent: March 15 and 22, 2015, with a reenactment of the Passion of Our Lord on Palm Sunday, March 29. By walking and praying the way of the cross we make a pilgrimage in spirit to the chief scenes of Christ's suffering and death. This year, prayers of intention will be offered for the Year of Consecrated Life and vocations. For more information, please visit:

<http://catholiccemeteriesla.org/stations>, or call (323)261-3106.

## Estaciones de la Cruz

*El Vía Crucis en el Cementerio del Calvario a las  
2pm Todos los domingos de Cuaresma*

Todos están invitados a rezar el Vía Crucis en el Cementerio del Calvario, 4201 Whittier Boulevard, en el Este de Los Ángeles, a las 2pm los domingos de Cuaresma: 15 y 22 de marzo, 2015, con una presentación en vivo de la Pasión de Cristo el Domingo de Ramos, 29 de marzo. Al caminar y rezar las Estaciones de la Cruz, hacemos un peregrinaje espiritual de las escenas de la Pasión y Muerte de Jesucristo. Este año, se ofrecerán oraciones especiales por el Año de la Vida Consagrada y las vocaciones. Para más información, por favor visite: <http://catholiccemeteriesla.org/stations>, o llame al (323) 261-3106.

## Liturgy of the Word

We have begun the Liturgy of the Word with Children on Sundays at the 2:15pm Mass. The First Communion candidates, between six and ten, will be invited to process to the St. Joseph Hall after the opening prayer for reflections on the Gospel and will be reunited with their families during the Offertory. We invite all those interested to please assist the 2:15pm Mass.

**FOR MORE INFORMATION, CONTACT:**

**LUZ M. SALGADO, 310-679-1139 x 114**  
[lsalgado@stjoseph-haw.org](mailto:lsalgado@stjoseph-haw.org)

## Liturgia de la Palabra

Hemos comenzado la Liturgia de la Palabra con los niños los domingos en la Misa de 2:15pm. Los candidatos de Primera Comunión, entre seis y diez años, serán invitados a caminar en procesión al salón San José después de la Oración de Entrada y recibirán reflexiones sobre el Evangelio y se reunirán con sus familias durante el Ofertorio. Invitamos a todos los que estén interesados que asistan a la Misa de 2:15pm.

**PARA MAS INFORMACION, CONTACTE:**

**LUZ M. SALGADO, 310-679-1139 x 114**  
[lsalgado@stjoseph-haw.org](mailto:lsalgado@stjoseph-haw.org)

## Liturgy of the Hours

Liturgy of the Hours is the daily prayer of the Church. The Hours are a meditative dialogue on the mystery of Christ, using scripture and prayer. We will begin Evening Prayer in Spanish on a weekly basis beginning on Tuesday, February 3<sup>rd</sup> at 6:30pm inside the Church. Please come and pray with us.

**FOR MORE INFORMATION, CONTACT:**

**JORGE LÓPEZ, 310-679-1139 x110**  
[jlopez@stjoseph-haw.org](mailto:jlopez@stjoseph-haw.org)

## Liturgia de las Horas

La Liturgia de las Horas es la oración diaria de la Iglesia. Las horas son un diálogo de meditación sobre el misterio de Cristo, usando las Escrituras y la oración. Vamos a comenzar la Oración Vespertina en español cada semana a partir del martes 3 de febrero a las 6:30pm dentro en la Iglesia. Por favor, venga y ore con nosotros.

**PARA MAS INFORMACION, CONTACTE:**

**JORGE LÓPEZ, 310-679-1139 x110**  
[jlopez@stjoseph-haw.org](mailto:jlopez@stjoseph-haw.org)



Community News	Noticias Comunitaria																				
<p style="text-align: center;"><i>MADONNA PLAZA UP DATE</i></p> <p>We have received the final approval from the City Building Department and should be able to move the store very shortly.</p>	<p style="text-align: center;"><i>ULTIMAS NOTICIAS SOBRE LA PLAZA MADONNA</i></p> <p>Hemos recibido la aprobación final del Departamento de Construcción de la Ciudad y podremos mover la Librería próximamente.</p>																				
<p style="text-align: center;"><i>FRANCISCO HAS A HOME</i></p> <p>Francisco is the elderly gentleman whom you might have seen sitting on the brick wall around the tree on the Westside of the church. After years for working through a “Paper chase” he now has his own living space. We are most thankful to St. Margaret Center for assisting Francisco. We are thankful to you for supporting St. Margaret Center, our local Catholic Charities, serving those most in need with a wide scope of Social Services.</p>	<p style="text-align: center;"><i>FRANCISCO TIENE UN HOGAR</i></p> <p>Francisco es el Señor mayor que quizás ustedes han visto sentado a un lado de la iglesia. Después de años de “papeleo” él ya tiene su propia vivienda. Le estamos muy agradecidos con el Centro de Santa Margarita por haberle ayudado. También estamos muy agradecidos con ustedes por apoyar al Centro de Santa Margarita, nuestro Caridades Católicas locales, sirviendo a los más necesitados con una amplia gama de Servicios Sociales.</p>																				
<p style="text-align: center;">The Los Angeles County Mental and Health Department will be hosting the following Instructional Seminars:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Saturday March 21 at 2:00pm</td> <td>Bullying/Harassment</td> </tr> <tr> <td>Saturday April 4 at 2:00pm</td> <td>Suicide Awareness</td> </tr> <tr> <td>Saturday April 25 at 2:00pm</td> <td>Parenting Skills</td> </tr> <tr> <td>Saturday May 23 at 2:00pm</td> <td>Gang Awareness</td> </tr> <tr> <td>Saturday June 20 at 2:00pm</td> <td>Conflict Resolution</td> </tr> </table> <p>Please take advantage of this seminars that will enrich you as a parent and community leader. The seminars will be conducted in English and will be free.</p>	Saturday March 21 at 2:00pm	Bullying/Harassment	Saturday April 4 at 2:00pm	Suicide Awareness	Saturday April 25 at 2:00pm	Parenting Skills	Saturday May 23 at 2:00pm	Gang Awareness	Saturday June 20 at 2:00pm	Conflict Resolution	<p style="text-align: center;">El Departamento de Salud Mental estará patrocinando los siguientes Seminarios informativos;</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Sábado Marzo 21 2:00pm</td> <td>Bullying/Hostigamiento</td> </tr> <tr> <td>Sábado Abril 4 2:00pm</td> <td>Prevención al suicidio</td> </tr> <tr> <td>Sábado Abril 25 2:00pm</td> <td>Habilidades de Crianza</td> </tr> <tr> <td>Sábado Mayo 23 2:00pm</td> <td>Concienciación de Pandillas</td> </tr> <tr> <td>Sábado Junio 20 2:00pm</td> <td>Solución de Conflictos</td> </tr> </table> <p>Por favor tome ventaja de estos seminarios que le brindaras ideas practicas para su familia y su comunidad. Las clases se conducirán en el idioma <b>Ingles solamente</b> y serán gratuitas.</p>	Sábado Marzo 21 2:00pm	Bullying/Hostigamiento	Sábado Abril 4 2:00pm	Prevención al suicidio	Sábado Abril 25 2:00pm	Habilidades de Crianza	Sábado Mayo 23 2:00pm	Concienciación de Pandillas	Sábado Junio 20 2:00pm	Solución de Conflictos
Saturday March 21 at 2:00pm	Bullying/Harassment																				
Saturday April 4 at 2:00pm	Suicide Awareness																				
Saturday April 25 at 2:00pm	Parenting Skills																				
Saturday May 23 at 2:00pm	Gang Awareness																				
Saturday June 20 at 2:00pm	Conflict Resolution																				
Sábado Marzo 21 2:00pm	Bullying/Hostigamiento																				
Sábado Abril 4 2:00pm	Prevención al suicidio																				
Sábado Abril 25 2:00pm	Habilidades de Crianza																				
Sábado Mayo 23 2:00pm	Concienciación de Pandillas																				
Sábado Junio 20 2:00pm	Solución de Conflictos																				
<p style="text-align: center;"><i>Billings Method</i></p> <p>All couples preparing for matrimony or who are engaged are invited to take a course in Natural Family Planning. This course consists of 8 consecutive Fridays and the purpose is to teach the couples to recognize their fertility in a natural way without having to turn to any kind of contraceptives that only harm your health and is prohibited by the Church. This course will begin on the 10th of April 7pm-9pm in Room 16 at the St. Joseph School. For more information, please call:</p> <p style="text-align: center;">Gerardo &amp; Maria Servin al (310)710-5715                  Fredy &amp; Alva Gomez al (424)200-3769                  Or just show up on the first day</p>	<p style="text-align: center;"><i>Método de Ovulación Billings</i></p> <p>Invita a matrimonios y parejas comprometidas en matrimonio a que tomen un curso de Planificación Familiar Natural. Este curso consiste en 8 Viernes consecutivos y el propósito es enseñar a las parejas a reconocer su fertilidad de una manera natural sin tener que recurrir a usar ningún tipo de anti-conceptivos que solo dañan la salud y además que no están permitidos por la Iglesia. Este curso dará comienzo el día 10 de Abril de 7pm-9pm en el Salón 16 de la escuela de San José. Para mas información por favor de llamar a:</p> <p style="text-align: center;">Gerardo Y Maria Servin al (310)710-5715 o a                  Fredy y Alva Gómez al (424)200-3769 o simplemente preséntese a la primera sesión.</p>																				

Community Information	Información Comunitaria
<p style="text-align: center;"><i>St. Joseph's School 2015 Gala</i></p> <p>All are invited to St. Joseph's School 2015 Gala. This will take place on the 17<sup>th</sup> of March at 7pm. There will be an exclusive Reception at 6pm for all Pre-Sales. There will be live music, wine and gourmet food and all for a good cause. All proceeds go to the SJS Development Fund which provides funding for students scholarships, infrastructure improvements, professional development and technology. The cost is \$65.00 per person. Pre-sale tickets are available, for more information call the school at (310) 679-1014 or stop by. We hope to see all of you there.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Gala 2015 de la Escuela San José</i></p> <p>Todos están invitados a la Gala 2015 de la Escuela de San José. Esto se estará llevando a cabo el martes, 17 de marzo a las 7pm. Habrá una Recepción exclusiva a las 6pm para todos quienes hayan comprado sus boletos por antes del evento. Habrá música en vivo, vino y comida gourmet y todo por una buena causa. Todo los fondos se irán al Fondo de Desarrollo de SJS que provee fondos para becas para los estudiantes, mejoramiento de la infraestructura, desarrollo profesional y tecnología. El costo es de \$65.00 por persona. Boletos de pre-venta están disponibles en la oficina de la escuela, para más información llame a la escuela al (310) 679-1014 o pase a la oficina. Esperamos verlos a todos!</p>
<p style="text-align: center;"><i>St. Joseph Day</i></p> <p>Thursday, March the 19th is St. Joseph's Day, our Patron, and your are all invited to join us for our Solemn Celebration of St. Joseph at our 7PM Mass.</p> <p>It would be appropriate that all meetings begin after the 7:00 PM Mass.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Día de San José</i></p> <p>El Jueves 19 de Marzo es el Día de nuestro Patrono, San José, y todos están invitados a nuestra Celebración Solemne de San José en nuestra Misa de la 7:00PM.</p> <p>Sería apropiado que toda reunión comience después de la Misa de 7:00PM.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Centennial Project</i>                      <i>See 20 / 20</i></p> <p>Several Centennial Projects are under way:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The first phase of remodeling the entrance to the Parish Center is now being finished.             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. The glass doors have been installed, a place for the image of St. Joseph and the Virgin de Guadalupe are finished and a "Garden area" is in the making.</li> </ol> </li> <li>2. The church sacristy now has new flooring</li> <li>3. It needs to be painted and the wood cabinets refinished</li> <li>4. Next week we should begin to demolish the wall between the church and the gas station and move the wall 5 feet to our property line</li> <li>5. The city has approved our plans for the Restrooms and we are seeking bids for their construction.</li> <li>6. The school courtyard "balconies" should be finished by March 17<sup>th</sup>, leaving only the "Welcome Arch" to be installed.</li> </ol> <p>Please check the web site for the major projects that have been suggested for the "Centennial Project". We need to dream, list those dreams, and then set the priorities.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Proyecto Centenario</i>                      <i>Vea 20/20</i></p> <p>Varios Proyectos Centenarios están en marcha:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La primera fase de la remodelación de la entrada de Centro Parroquial se está terminando.             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Se han instalado las puertas de vidrio, se han terminado el lugar para La Virgen de Guadalupe y San José, y se está haciendo una "área de jardín".</li> </ol> </li> <li>2. La Sacristía ya tiene piso nuevo.</li> <li>3. Necesita ser pintada y barnizar los gabinetes.</li> <li>4. La próxima semana empezaremos a derribar la pared entre la iglesia y la gasolinera y mover la pared 5 pies a nuestra propiedad.</li> <li>5. La ciudad ha aprobado nuestros planes para los Baños y estamos buscando propuestas para la construcción.</li> <li>6. Los "balcones" del patio de la escuela están por estar terminado de aquí al 17 de marzo, dejando por ser instalado el "Arca de Bienvenida"</li> </ol> <p>Por favor consulte nuestro sitio web para los proyectos mayores que se han sugerido para el "Proyecto Centenario". Necesitamos soñar y luego establecer prioridades.</p>

Did You Know?	¿Sabia Usted?
<p><i>It is safe to keep your child's personal information personal</i></p> <p>If your children give out personal information over the Internet, not only is it easy to track, it is tough to completely remove. Emphasize to them how important it is that they keep personal information private. Make sure that they have a strong username and password that does not reveal anything personal. Encourage them not to give out their e-mail address, if they have one. If your children tell you that they have given out personal information online, contact your Internet Service Provider or the site where the information is posted to see what you can do to have it removed. For more information, visit: <a href="http://www.NetSmartz.org">www.NetSmartz.org</a>.</p>	<p><i>Es seguro mantener en privado la información personal de sus hijos</i></p> <p>Si sus hijos dan su información personal por medio de Internet, no sólo es fácil conseguir los datos, sino que es muy difícil borrarlos totalmente. Recuérdele a sus hijos la importancia de mantener en privado sus datos e información personal. Cerciórese que tengan un nombre de usuario y una contraseña que no revele información personal y que no den su dirección de correo electrónico a cualquier persona. Si sus hijos le dicen que han dado su información personal en Internet, comuníquese con el proveedor del servicio de Internet o el sitio en donde la información fue anotada para ver qué puede hacer usted para borrar los datos. Para más información, visite: <a href="http://www.NetSmartz.org">www.NetSmartz.org</a></p>

*Preparación Matrimonial~ Programa de Convalidación de la Parroquia de San José  
Y Serán Los Dos Uno Solo*

Invita a todas las parejas que están casadas por el civil o en unión libre que desean recibir el Sacramento del Matrimonio, a que vengan a prepararse en este curso de 3 meses. Este curso ofrece a las parejas la oportunidad de aprender a vivir su relación matrimonial como sacramento, especialmente dentro de la sociedad actual. Las parejas reflexionan sobre una gran variedad de temas en relación con las exigencias que se enfrentan en la vida matrimonial. El programa ayudara a las parejas a enfocarse en como llevar una vida familiar Cristiana. El curso empieza el 9 de Marzo de las 6:45pm-9pm en el Centro Parroquial, con una motivación por el Padre Goyo. Estaremos registrando parejas el 23 de febrero y el 2 de marzo después de cada Misa de Español. Para más información por favor comuníquese con Rosa al (310) 675-2785, Anita (310) 676-0116 o a Carmen (310) 674-7496.

**Trip to Rome**

The St. Joseph Community is cordially invited to take a trip to Rome.

Fr. Edgardo will be our guide during this trip... Would you like to take a trip to Rome, please come to our weekly Saturday meetings in the St. Joseph Hall at 4PM. For more information, please call the Parish Center 310) 679-1139 and leave your name and number and someone will contact you.

**Viaje a Roma**

A toda la comunidad de San Jose se les hace una atenta y cordial una invitación a un Viaje a Roma.

El Padre Edgardo será nuestro guía durante el viaje... ¿Le gustaría tomar un viaje a Roma? Por favor asista a nuestras reuniones semanales en el Salón San José a las 4PM. Para más información llame al Centro Parroquial al 310) 679-1139 y deje su nombre y numero y alguien se pondrá en contacto con usted.

**Providence Little Company of Mary Torrance  
Medical Center**  
Luz Alvarez, Case Manager, BSW  
Vasek Polak Health Clinic- 310-792-5051  
13355 Hawthorne Boulevard, Hawthorne, CA 90250

Case Management- Coordination of referrals for medical services, including mental health, as well as assistance with access to community resources. They are here at the Parish Center on Tuesdays from 9am-1pm and Fridays from 3:30pm-7:30pm.

**Providence Little Company of Mary Torrance  
Medical Center**  
Luz Alvarez, Case Manager, BSW  
Vasek Polak Health Clinic- 310-792-5051  
13355 Hawthorne Boulevard, Hawthorne, CA 90250

Trabajo social con asistencia de manejo de casos. Coordinación de referencias de servicios médicos y mentales y asistencia con recursos comunitarios. Están aquí en el Centro Parroquial los martes de las 9am-1pm y viernes de las 3:30pm-7:30pm.



Lord, for those suffering illness...	Señor, por aquéllos que sufren enfermedad...
--------------------------------------	--

Alvin Vigil	Fernando Torres	Leticia García
Cesar Guillenta	Frank Suazo	Louis Savage
Craven Polk	Gloria López	Luis Leonel López
Don Salazar Jr.	Jennifer Calito	Maria Carillo
Engracia y Maria Gomez	Jesús Cárdenas	Margarita Martínez
Eustolia García	Jeyden King-Polk	Martin Jr. Palomo
Heidy Palomo	John Weishetenger	Mary Pacheco
Familia Barba	Johnny Gómez	Nora Tollby
Familia Gómez	Jone Weisheitinger	Reyna King-Polk
Familia Martínez Navarro	José Antonio Buergo	Roberto Jr. Rodriguez
Familia Montez	José Enrique Cortez	Rubén y Familia
Familia Navarro	José Maria Suazo	Ruth Ortega
Familia Orozco	José Roque	Sebastián Carillo
Familia Torres Espinoza	Joseph R. Lane	Steve Braun
Félix Salvador Gonzalez	Kima Tan	Yunue Ramirez

<b>For those who have preceded us, life has changed, not ended</b>	<b>Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado.</b>
--	--

†  
Sergio Ruezqa  
Roger Gonzalez

Wedding Banns	Amonestaciones
---------------	----------------

March/Marzo

Weekly Offering	Ofrenda Semanal
-----------------	-----------------

	<b>3.08.15</b>
1 <sup>st</sup> Collection 1. <sup>a</sup> Colecta	<b>\$18,030.58</b>
2 <sup>nd</sup> Collection 2. <sup>a</sup> Colecta	<b>\$ 3,493.93</b>

Steven Kwok & Maribeth Arriola 5/23 in the Philippines

Rosendo Esquivias y Elizabeth Reyes 7/4/15 en El Valle de Guadalupe, Jalisco

<b>Happy Anniversary</b>	<b>Feliz Aniversario</b>
--------------------------	--------------------------

**Thank you for your generosity!**

**¡Gracias por su generosidad!**

Mass Intention	Intenciones de Misa
----------------	---------------------

The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.

La intención de la Misa se dice generalmente durante la introducción, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).

Sunday	3.15.15	Domingo	Monday	3.16.15	Lunes	Thursday	3.19.15	Jueves
6:00am			8:00am	Francisca Martínez	†	8:00am	Salvador Diaz Jr.	†
7:15am	St. Joseph Parishioners			Ana y Brian Cossío	Health		Nicolás Cabreara	†
	Manuel Quiroz	Salud	5:00pm	Abrañ Maldonado	†	5:00pm	Guadalupe Calvario	†
9:00am	Maria Concepción Sanchez	†		José Ramos	†		Isidro Montalvo	†
	Federico y Esther Arroyo	†						
10:45am	Angelita Bernardo	†						
	Alexis Diaz	15th B/D						
12:30pm	Hector Rivera	B/D						
	Víctor & Raquel Santana	†						
2:15pm	Petra Sandoval	†						
	Amelia Cuevas	†						
4:00pm	Maria García	†						
	Bertha Pina Gutiérrez	†						
6:00pm	Evangelina Gutiérrez	Salud						
	Jesus Abrañ	†						
8:00pm	Amparo Barrera	†						
	Pedro Reyes	†						

  

Tuesday	3.17.15	Martes	Friday	3.20.15	Viernes
8:00am	Maria Angelica Estrada	†	8:00am	Luis Ruiz	B/D
	Antonio Alarcón Jr.	†	5:00pm	Humberto Cardoza	†
5:00pm	Pedro y Norma Haro	18 Aniversario		Familia Espinoza Usquiano	Agradecimiento
	Eustacio y Cenorina Navarro	†			

  

Wednesday	3.18.15	Miércoles	Saturday	3.21.15	Sábado
8:00am			8:00am	Maura Leyva	†
			5:00pm	Gabriel G. Cristóbal	†
5:00pm	Felipe López	†		Maria Angelica Estrada	†
	Trinidad Hernandez	†	7:00pm	Benito Franco	†
				José Gutiérrez	†

# St. Joseph Directory

## Directorio Parroquial de San José

### Parish Center - Centro Parroquial

Office | Oficina (310) 679-1139 ☩ Fax: (310) 679-3034

#### CLERGY | CLERO

Rev. Greg King.....Ext. 107  
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza.....Ext. 108  
Associate Pastor

Rev. Ed Benioff  
In Residence

#### OFFICE PERSONNEL | PERSONAL DOCENTE

Octavio Sanchez..... Ext. 106  
Business Manager

Minerva Chávez..... Ext. 107  
Parish Secretary

Irma Rosales  
Bookkeeping Assistant..... Ext. 115

Jorge López,  
Music Director.....Ext. 110

Sandy Urenda,  
Census Coordinator..... Ext. 101

#### Receptionist:

Sandy Urenda, Catalina Rivera, Cindy Hernandez,

#### RELIGIOUS EDUCATION ~ EDUCACIÓN RELIGIOSA

LUZ MARÍA SALGADO.....Ext.114  
Elementary Coordinator 1-8th & Baptism Coordinator

RICCO RAMIREZ.....EXT. 113  
Confirmation and Youth Ministries Coordinator

ADRIANA REYNOSO.....Ext. 120  
Family Catechesis & Semilla del Reino

FRANCES JONTE.....Ext. 124  
RCIA

ALONDRA MIRANDA.....Ext. 126  
Junior High & High School Youth Minister

OCTAVIO SANCHEZ .....Ext. 106  
Virtus Chairperson stjosephvitus@yahoo.com

## St Joseph School

To contact St. Joseph School please call the school office.  
Para contactarse con la escuela por favor llame a:

School Office| Oficina de la Escuela.....310-679-1014

Dr. Roy Quinto, Principal/Director  
Mary Lee Rutherford, Secretary/Secretaria

Book Shop ~ Hombre Nuevo ~ Librería  
(562) 639-7737



St. Margaret's Center + Centro de Santa Margarita  
(310) 672-2208

San Martin de Porres Counseling Service  
Servicios de Consejería  
(310) 644-3300

### Groups that meet Regularly | Grupos que se reúnen Regularmente

#### SPANISH | ESPAÑOL

Mujeres de Fe:	Mon Lun:	7-9PM
Legión de María:	Mon Lun:	9:00AM-10:30AM
Comedores Compulsivos	Mon Lun:	6:30PM-8PM
Encuentro Matrimonial:	Tue Mar:	7-9PM
Ministerio La Divina Misericordia:	Tue Mar:	6PM-7:30PM
Semilla del Reino:	Thu Jue:	7-9PM
Ministerio de Duelo y Recuperación -	Cada 2do y 4to Jueves	7PM
Ministerio de Matrimonios:	Fri Vie:	7-9PM
Pueblo de Alabanza:	Fri Vie:	7-9PM
Al- Anon:	Sat Sab:	1-2:30PM
Grupo de Jóvenes:	Sun Dom:	7-9PM

#### ENGLISH | INGLES

Novena to Our Lady of Perpetual Help: Wed|Mie: 6-7:30PM  
Knights of Columbus - 2nd & 4th Monday: 7-9PM

#### BILINGUAL | BILINGÜE

Al-Anon- Mon/Lun, Wed/Mie: 10-1PM  
Marriage Information Night 2nd Monday: 6:45PM  
Noche de Información Matrimonial - 2do Lunes: 6:45PM

Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545, Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000  
Línea de Asistencia Arquidiócesis a las Víctimas (800) 355-2545, Línea de Abuso a los Niños en Los Ángeles (800) 540-4000